

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26, Paris.
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.^a—Arecibo—(Puer-
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17.

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

Sección Literaria

EL BÁCULO DE FLORES

I

Yo no podía contemplar un instante á aquellos dos artistas, rascando el violín ó golpeando el piano, sin sentirme lleno de simpatía profundísima. A uno y otro, á Torcuato el violinista y al pianista Serapio, me los figuraba Rossinis malogrados, maestros entorpecidos en el curso de su carrera armoniosa, dulce, alada, como las notas que hacían volar de sus instrumentos. A uno y otro me los imaginaba destinados á más superiores oficios que servir de reclamos de café á las muchedumbres.

Conocía yo la historia de ambos, y sabía que era una historia tristísima. Ellos, sin embargo, parecían contentos. En días de fiesta, especialmente, desde el tabladillo de su café, como soberanos del arte callejero, ó más propiamente dicho, del arte sazonado con bisteques y tostadas.

Habían decaído, sí, de todo ideal. Sus armonías olían á grasa y sabían á azúcar. Eran manchuchas y dulzonas. Pero, tenían su público, que les aplaudía; un público manso, que gustaba de la grasa y del azúcar; la clase media, clase honrada, trabajadora, sencilla, algo vulgar si queréis, que sólo de brevas á higos, esto es, de domingo á domingo, puede darse la satisfacción de un espectáculo teatral ó de un concierto de café.

Para esa clase, principalmente, tocaban aquellos dos músicos, nacidos, sin duda, para elevarse sobre las cimas etéreas de las *sonatas* de Beethoven; pero condenados á ejecutar cancioncillas de óperas fáciles, aunque de efecto seguro.

II

Torcuato y Serapio eran amigos entrañables. Vivían juntos, vivían solos, teniendo por única compañía una niña: Desideria, la hija de Serapio, el pianista.

Serapio era más viejo que Torcuato, pero Torcuato aparentaba más edad que Serapio. Serapio había nacido en el Sur; Torcuato en el Norte. El violinista, alto, delgado, enfermizo, era un soñador que llegaba hasta al anonadamiento. El pianista, grueso, bajo, robusto, era un positivista que llegaba hasta el cinismo. La voz de Torcuato tenía siempre vibraciones de llanto. Las palabras de Serapio sonaban constantemente á carcajada.

Y sin embargo, dos seres tan desiguales se querían con el alma. Hubiéranse recíprocamente sacrificado la vida. Uníanse en lazo de amistad inquebrantable sus mismos gustos artísticos. Tratándose, no se sabía si el arte, la música, la adorada música, había sido creada exclusivamente para ellos, ó ellos exclusivamente para la música. Nunca reñían sino por un solo motivo. Apreciaban de distinto modo á las mujeres. Torcuato, el idealista, no se había casado porque á su sueño no se acercaba ninguna hembra conocida. Serapio, el terrestre, se había separado de su esposa, ó, lo que era más cierto, se había separado ella de él, porque á él le gustaban cuantas mujeres veía. Torcuato no amaba á ninguna. Serapio, á todas. La mujer, para Torcuato, era un idilio. Para Serapio, un manjar muy apetitoso.

III

Repetidas veces, en su casa, interrumpían sus ensayos musicales y reanudaban su eterna disputa.

—¡Qué lástima de María Cruz!—suspiraba Torcuato.

—No me hables de mi mujer—gruñía Serapio.

—¡Tan hermosa!

—¡Tú que sabes de eso!

—¡Quién ignora lo bello? Basta tener ojos y mirar... Has estado ciego.

—¿Ciego? ¿Quién más ciego que tú? Aun no has encontrado á tu media naranja.

—Es que yo...

—¡Lo de siempre!... Quieres una perfección divina. Yo también la busqué; pero me equivoqué. Por eso recabé mi libertad, para mi vida, para mi arte... Temí, al sucumbir en aquellas cadenas, dejar de ser artista.

—¿Artista? No profanes ese nombre. El artista es un sacerdote. El arte, un culto.

—Suprime esas quimeras.

—Cesaría mi corazón de palpar con la armonía si lo bastardeara, ocupándome como tú en fugaces amores. El amor es uno. La vida es muy pequeña para que baste á llenarla un amor solo. Sin esa pasión única, culminante, inspiradora ¿hay arte posible?

—No digas disparates.

—En fin, yo soy así.

—Y así soy yo.

—Veo que somos dos locos.

—O, lo que es igual, dos artistas...

¡Arte celestial y cruel que transformaba á aquellos infortunados, de víctimas de delirios funestos, en dispensadores de espiritualismos deleites!

IV

Ignoro qué demonios poseían en aquellas cuerdas. Al primer tecleo de los dedos, á la primera restregadura del arco, por los nervios del público corrían relámpagos de deliciosas sensaciones.

Entrabais á primera hora de la noche en su café, el café del Mocuelo, un salón sombrío y destartado. Los mozos hostezaban, medio durmiéndose, sentados en las sillas ó acostados en los divanes. El dueño ó la dueña hacían que se entretenían cantando de nuevo los terrones de cristalizada remolacha en cada plato. Sólo, acaso, junto á las mesas de los rincones, se dibujaba un bulto, dos bultos, borrosas siluetas de personas, que se hablaban por lo bajo, siseando, casi amedrentadas, con aspecto de aves nocturnas. Ni de la cocina salía la alegre canturía de la carne que se fría bajo una nube de oloroso humo.

Todo parecía muerto. El café que breves horas después deslumbraría con sus luces, ensordecería con sus ruidos, vibraría con su trágico de cenas, creeríase ahora un establecimiento arruinado, no más moderno, risueño y confortable que el horrible zaquizami de ropavejero.

Más llegaba un hombre, levantaba la tapa de un mueble á modo de arca triangular; llegaba otro, y desfundaba un armatostillo, algo que tenía semejanza con el ataud de un niño; y aquél, sentado, y éste en pie, empezaban á desgranar cascadas de notas. Transformábase entonces el café. Un preludio había bastado para que los mecheros de gas resucitaran de su mortecina penumbra; para que los camareros se despabilaran, como sacudidos por un resorte; para que los espejos relampaguearan como lagos incendiados; para que los vasos, las botellas, las vasijas de zinc relucieran con cambiantes y vivos reflejos. Una carcajada del piano, un suspiro del violín eran las varitas mágicas que llenaban el café de gente. Y esa era la virtud del arte; el poder de aquellos dos pobres músicos desconocidos.

V

—¡Qué felices somos!—decían ambos á sus amigos.

Mentían y no mentían. Eran dichosos en aquel momento pasajero. Pero después, cuando las notas enmudecían, cuando se apagaban las luces, cuando tornaban á su hogar solitario, poco les faltaba para exclamar á dúo:

—¡Qué desgraciados somos!

Y para más arturdirse, para disfrazar y encubrir mejor su suplicio, solían ponderar lo bien que con su profesión y su manera de vivir estaban. Y creían ellos

seguramente lo que decían. Sin su música y su café se habrían muerto.

Yo solía animarlos con frases entusiastas.

—Me indigna—les decía,—que alguien haga un mohín de disgusto cuando os oye. Yo os encuentro excelentes, admirables, dignos de mejor fortuna. Yo presiento vuestras ambiciones ignoradas; advino vuestras luchas en la sombra; presumo lo que haríais en otro escenario, ante otro público, con otros instrumentos. ¡Qué sueños tan hermosos habréis dejado atrás en vuestro camino, antes de subir á esa especie de patíbulo en que os halláis ahora coronando vuestra vida!

Ellos, por toda contestación, sonreían con tristeza. Y como se mostraban humildes, yo añadía, alentándolos:

—Debéis tener orgullo. Desempeñáis, ahí mismo, una gran misión. Popularizáis la música. El hogar moderno encierra pocas armonías. La voz del interés, de la miseria, del vicio, déjase oír más que el canto. El café, vuestro café «llena este vacío». El café donde «se toca música» es una escuela agradable, sin fúrcula, donde se educa suavemente el sentimiento del pueblo. ¡Sois unos ciudadanos modestos y útiles!... ¡Vengan esos cinco!...

Me alargaban ellos con cariño la mano, y volvían á sonreír en silencio.

Pero, parecían responderme:

—¡Palabras y palabras! ¡Humo y viento! ¡Ya para nosotros no hay ventura! ¡Concluyó todo, pues con las ilusiones va concluyendo también la vida!

VI

Corrieron los años. Ya Serapio reía menos, y Torcuato lloraba más. Desideria era una mocita. Todas las noches venía por los dos artistas para acompañarlos á casa.

Los infelices viejos (ya lo eran) recibían con la presencia de la muchacha una alegría semejante á la de un calabozo iluminado de repente por un rayo de sol. Sol radiante era la chica para las acideces y negruras de aquellas dos vidas, próximas al ocaso. ¿Qué quedaba á Serapio de sus locuras de amor? Recuerdos amargos. ¿Qué á Torcuato de sus sueños de gloria? Desilusiones dolorosas. Humo y viento, sí, humo y viento. Sólo Desideria, con la frescura primaveral de sus años, con sus risas y sus juegos, derramaba, en torno de los dos corazones aterridos y secos, lluvia fecundante de esperanzas.

Cuando estaba presente la muchacha, dijérase que se rejuvenecía uno y otro artista. Las energías y los ardores pasados tenían instantáneos retoños. Y el piano resonaba más vibrador, y el violín cantaba más melodioso.

Una noche, al abandonar el café, el frío era casi glacial. Soplaban un viento indomable.

—¡Qué noche tan horrible!—exclamó Torcuato subiéndose hasta los ojos el cuello del gabán.

—¡Otra igual no se ha conocido!—observó Serapio apretándose los embozos de su capa alrededor de la cabeza.

Desideria, con la cara descubierta, desafiaba el temporal.

La niña era allí la más fuerte.

—Ven, hija,—ordenó el pianista.—Agárrate á mí, porque me va á llevar el aire.

El violinista suspiró:

—Yo no tengo ni aún eso. Carezco de hijos en que apoyarme.

Redobló el viento, y Torcuato, al volver una esquina, estuvo á punto de caer rodando por el suelo.

—¿Lo veis?

Se afirmó más en sus pies, y continuó andando. Todos callaban. Torcuato, que había ido haciendo reflexiones en su interior, dijo al fin rompiendo el silencio:

—Esta noche es un aviso del cielo para nosotros. Sobre aire y negrura hemos estado edificando toda la vida, y nues-

tras construcciones se han derruido. Humo han sido mis quimeras, y viento han sido, Serapio, tus pasiones. Ya no tenemos donde apoyarnos. Nos toca ahora ser derribados. ¡Feliz tú, á lo menos, que conservas una mano cariñosa que sostenga tus pasos!

—Señor don Torcuato,—dijo entonces la mocita,—yo no se si usted se ha fijado que tengo dos manos. Con una llevo á mi padre, con la otra puedo llevar á usted.

Y los tres unidos, haciendo frente al huracán, siguieron sin tropiezo su camino hasta casa, yendo Desideria en medio, riendo y cantando con regocijado orgullo.

Al llegar á su buardilla Torcuato volvió á abrazar á la muchacha exclamando:

—Sí, eres el báculo de nuestra vejez. Pero ¡qué báculo! Como en tu cara y en tu alma hay rosas, eres un báculo hermosísimo. ¡Un báculo de flores!

JOSÉ DE SILES.

A MON PARE...

¿Com no recordar el día en que la mort m' arrencá un pare que m' estimá, quand jo encare no 'n sabía? ¡Oh! si vourel jo podía per mes que fos mort y fret y dins es baul estret, just per poderlo besá no faria cas de dá sa sanc des meu trist coret.

Mes, un desitx tan ardent lograrlo, no m' es possible, y an es meu cor tan sensible s'afejeix un nou torment; per aixó es meu pensament sempre en un ahont descansa, á la sombra dolça y mansa del ciprer que mira el cel diguent als que te á sa rel: mirau se vostre esperança.

Allá en tanta soledad s'esperit meu se reposa, y es mitx de sa pena... gosa, se sent gran, porque he plorat, y vaentse desenganat des plers qu' ofereix el mon, ses sevas delicias son que pássi hores asseguda ran de se tomba volguda que flors y roures confon.

Allá me pos á contemplá y allá me qued estasiada, y allá se prende estimada sé que descomposte está. ¡Ah! si me pogués mirá y me ves quand jo 'l contempl. jo no 'u sé en aquell moment lo que se succediría... que rebentás temería per mostrarme agraiment.

Tal vegade no 'u sabrá porque es seu cós no te vida; y s'ánima ¿qu' es podrida?... din sa tomba ¿qu' heí está?... ¡Oh! fel tu 'm dins que volá pure, blanque con la neu diriginsé cap á Deu, ¿com pués no tení alegría si sé qu' em von y qu' un día puc volá an es costat seu?

¡Oh, esperanza benedida qui es s'aire que jo respir! no 'm deixes, fins qu' un suspir s' en duga sa meva vida, sa caridad mes cumplida llevó des meu pare esper; en aquest mon s' abraç derrer li vaix da en gran ternura, m' estima y crec qu' en dulsura á s' altre en daré es primer.

VIOLETA.

Sóller, Julio 1904.

L' HOMO

HAMLET—... si als homos els haguessin de premiar segons mereixan aquí s' escaparía d' esser aqotat?.....

Shakespeare.

Neix plorant y plorant viu, enganat per las riayas que desfrecan las plorayas, com cenra demunt caliu.

Egoista y envejós, hipócrita y criminal; es de fanch... y es orgullós, y no vol esser animal.

Es afectat de mentida y a lo bó gira l' esquena, ¿volem una prova plena? ¡Está encantat de la vida!

Creu si creure li convé, vol justícia, si es injusta, per rahó te un trós de fusta, y per virtut un trós d' or té.

No té cap passada bona: ó es beneyt ó polissó, ó enganat ó enganador per la dona ó de la dona.

Sap de tot, fins de robar, inventa, escriu y progressa, es, per tot, tan bona peça qu' el millor mereix penjar.

GUYÉM RIPOLL.

Biografía

LA MUERTE DEL EX-PRESIDENTE KRÜGER

El día 15 murió, retirado en Suiza, Pedro Pablo Krüger, el ex-presidente del Transvaal.

Krüger era una encarnación de la vida de su país.

No fué solamente en la última lucha con Inglaterra donde su figura adquirió relieve. Krüger vivía ya cuando los boers, huyendo de la dominación británica, abandonaron en 1836 el de Natal, como á principios del siglo XIX habían abandonado las costas del Cabo, para fundar á las orillas del Vaal las dos repúblicas Sud-Africana y de Orange, cuya independencia reconoció la Gran Bretaña en 1852, por el convenio Sand River. Cuando en 1878, el comisionado inglés Sir Teófilo Shepstone declaró la anexión á su país del Transvaal, Krüger fué uno de los representantes que esta república mandó á Inglaterra para protestar contra tal acto. En la guerra que después se siguió y que terminó en 1881 con el triunfo de los transvaalenses, desempeñó también un activísimo papel, y en Octubre del mismo año el Volksraad le eligió presidente.

Siguió luego la gran explotación de oro en el Rand, la gran afluencia de ingleses, las exigencias de los extranjeros pidiendo derechos políticos, el «raid» del doctor Jameson dirigido, en realidad, por la Compañía Británica de Africa del Sur, y por fin la última guerra, que terminó, después de una serie de descalabros de Inglaterra, con el agotamiento de las fuerzas boers y la pérdida de la independencia de este pueblo.

Los boers hubieran podido continuar resistiendo en guerrillas, dando, sin duda, mucho que hacer á sus enemigos; pero su espíritu práctico creyó que ante todo era necesario seguir existiendo.

Por eso, los esfuerzos de Krüger y sus compañeros los grandes patricios transvaalenses no han sido del todo estériles. El Transvaal ha perdido, por ahora, su independencia, pero los boers siguen formando un pueblo lleno de vida.

Krüger no quiso continuar como súbdito donde había sido representante de la soberanía popular, y buscó en Holanda y luego en Suiza descanso para su vejez.

Actualidades

Contra las loterías extranjeras

La *Gaceta* ha publicado la siguiente ley, fecha 19 del actual:

«Artículo 1.º Queda prohibida la circulación y venta de los billetes de Loterías extranjeras, así como la publicación de sus programas y anuncios ó reclamos.»

Art. 2.º Las infracciones de los preceptos establecidos por la presente ley serán penadas, cuando se trate de la circulación y venta de dichos billetes, con el comiso de éstos y multa de 250 pesetas la primera vez, 500 pesetas la segunda y 1.000 pesetas la tercera; y tratándose de la publicidad de sus programas, anuncios ó reclamos, con el importe de los mismos y multa de 250 pesetas la primera vez, 500 pesetas la segunda y 1.000 pesetas la tercera; sin perjuicio, en ambos casos, de cualquiera otra penalidad que pueda corresponderles por virtud de otras disposiciones legales.»

Coloso naval

Presto será lanzando al agua en los Estados Unidos el barco más veloz que se haya conocido.

Su casco mide doscientos metros de eslora y desplazará treinta mil toneladas.

Estará dotado de hélices que recibirán el impulso de dos motores eléctricos.

La velocidad del nuevo buque será de 45 nudos por hora, ó sea de 1.000 millas por jornada.

Este vapor podrá hacer el viaje de Liverpool á Nueva York en unos tres días. De este modo un pasajero podrá en una semana ir de Europa á América y volver al punto de partida, después de descansar un día.

El gasto de combustible en cada viaje ascenderá á unos *setenta mil francos*.

El carbón en Bilbao

Escribe una revista bilbaína que, en el mercado vizcaíno, el carbón nacional ha tenido que sostener una competencia terrible con el británico.

Desde 1893 á 1903, el español tuvo que sufrir una rebaja de precio considerable para poder resistir la lucha, y de este modo consiguió que la importación del inglés disminuyese de 950.557 toneladas importadas en 1902, á 847.144 que se descargaron en aquel puerto el año pasado.

Extravagancia de un noble inglés

Trae *Le Matin* una historia muy curiosa de la ruina de un noble inglés.

La extravagancia del marqués de Anglesey, que así se llama el aristócrata que tenía 20.000 libras esterlinas de renta y hoy se halla sometido á un concurso de acreedores, consiste en una loca afición, verdadera manía por las piedras preciosas.

Cuántas alhajas permite el sexo varonil las poseía el marqués centuplicadas; alfileres de corbata, botonaduras, sortijas, bastones con los puños más ricos, y hasta prendas de vestir bordadas con diamantes.

Estas prendas ¡claro está! no se las ponía para salir; se las ponía en casa, y para lucirlas había hecho en una de sus posesiones un teatrillo, donde ejecutaba piezas de capricho vestido de esa manera.

Las colecciones de las joyas, de las cuales se ha incautado el concurso de acreedores, son estupendas. Los alfileres de corbata pasan de 100; uno de ellos, con una perla de una magnitud y un valor extraordinarios; dió por ella 10.000 libras.

Lo que, sobre todo, encantaba al marqués eran los diamantes. Tiene docenas de ellos; cada uno de los que vale más de 25.000 francos.

Algunas de esas hermosas piedras han pasado ya por varios engarces: alfileres, pasadores y sortijas.

Así ha podido derrochar el marqués, en menos de diez años, una fortuna de más de 15 millones de pesetas. Con la particularidad de que es hombre de costumbres morigeradas y nada derrochador en lo que no toca á su manía.

Tribuna pública

Conviene hacer constar que la Redacción del SÓLLER es muy ajena á cuanto aparece en esta sección del semanario, introducida, ha tiempo, precisamente para asegurar nuestra independencia.

De mar era que nada tenemos que ver con la controversia ó polémica que vienen sosteniendo dos articulistas en este periódico desde hace algunas semanas. El Redactor en Jefe de este semanario sólo fué facultado por *Un amante de las letras* para aceptar ó convenir cantidad en el reto propuesto, y de ningún modo puede hacer de representante en los demás asuntos que los polemistas discutan. Prueba de ello es que, por tratarse del reto, y sólo por eso hicimos conocer al escritor, cuyo nombre oculta, la carta que del Sr. Buaides publicamos, y á la que contesta ya hoy *Un amante de las letras*.

Otra carta hemos recibido de *Varios amantes de la enseñanza*, en la que se han permitido hacernos un encargo que no nos es posible cumplimentar, cual es el de hacer preguntas á *Un amante de las letras*. Somos ajenos á la cuestión, y lo que más nos es dado es publicar dicha carta en nuestras columnas, conforme verán nuestros lectores.

UNA CARTA

Sr. Redactor en Jefe del SÓLLER.

Sóller 26 de Julio de 1904.

Muy Sr. mío: En vista de que, según el escrito «Un reto formal al autor del artículo *Habladurías*» publicado en el número último del periódico de que es V. redactor, se halla V. facultado por su autor, *Un amante de las letras*, para representarle en la apuesta á que me invita, debo manifestarle que para terminar la polémica que dicho escritor ha hecho enojosa y falta de interés, la acepto desde luego como me la propone, debiendo, empero, para evitar confusiones, hacer una aclaración, y es:

Que bastará que la docena ó docenas de faltas, que señale á su primer artículo, lo sean desde cualquier punto de vista gramatical con arreglo á las indicaciones ó preceptos de la Real Academia de la Lengua.

Además, creo inmoral atravesar dinero, é innecesario ya que se disputa algo de más estima, como lo es la opinión pública, por lo cual, para que ésta pueda hacerse efectiva, tengo por muy de justicia que *Un amante de las letras* se despoje del incógnito. Sin embargo, y esto lo digo con todo el respeto que usted me merece, si no llega á tanta la caballerosidad de su representado, yo me avenge á cualesquiera condiciones.

No puedo concluir sin manifestar la profunda indignación que me ha causado, por la intención que envuelve la falsa afirmación de dicho articulista, negando consonancia á las palabras francesas, *blagués y gais*; y le propongo que así mismo el tribunal que ha de entender en lo demás, falle también en esto para que el público vea la crasa ignorancia (si no bellaquería) también en esta materia del que se disfraza con el nombre de *Un amante de las letras*.

Hágame las indicaciones que crea convenientes para llevar á término este asunto; de cuyo resultado, así como de esta carta, espero de su generosidad que dé la debida publicidad.

Perdone las mil molestias que le causa S. S. S. q. b. s. m.

CONSTANTINO BUADES

Una apuesta que no resulta

Una apuesta excepcional

¡Aún otro artículo, lectores! Lejos estaba yo de sospechar siquiera la necesidad de escribirlo. Mi pasado artículo está tan categórico, que me figuraba que para contestar á él no había lugar más que á un sí ó á un no. Pero entre mi contrincante y yo se pasan ciertas cosas, cuando tratamos de entendernos, que podemos llamar singulares. Tentado, muy tentado me he sentido á callar en absoluto, á no escribir ni una letra de este artículo, pero, al considerar que más de un casquívano iba á soltar, en vista de mi silencio, frenéticos hurras de victoria, me he considerado en el deber y en la necesidad de escribir. Lectores, será breve en cuanto me sea dado.

Mi reto ha sido aceptado, y yo he estado á punto de desaparecer de la escena, callandito y sin decir esta boca es mía. ¿Cómo se explica eso? ¿Me habrá el miedo amilanado? Nada de eso, lectores. Enterado del contenido de una carta que mi contrincante, el articulista había dirigido al Redactor en jefe de este semanario, para que me la transmitiera, he sentido en mí los efectos de una total revolución en mi sangre.

¡Ah, lectores, es preciso aquí ver para creer! Me complazco en que la expresada carta aparezca en este mismo número de el SÓLLER, para que podáis ver con vuestros mismos ojos lo que yo voy á afirmar. Se trata de que el articulista acepta mi reto, y conviene en una apuesta, y la apuesta no existe, la apuesta no aparece. ¿No os digo yo qué entre el

articulista y yo se pasan fenómenos singulares? Con todo, lectores, no nos toméis por brujos á ninguno de los dos.

Escrito está en mi artículo precedente como yo dejaba al articulista, para su mayor libertad, el derecho de fijar la cantidad que había de ser materia de nuestra apuesta. Con todo yo no dejaba de tener en cuenta su posición y la mía, y por esta misma razón yo no dudaba que él señalaría una cantidad aceptable para mí; á lo más, lo suficiente para hacer un viaje de un mes á Barcelona, escogiendo pasaje de 1.ª y fonda de cierto lujo.

Pero es el caso que mi contrincante conviene en hacer una apuesta, y no menciona siquiera en que ha de consistir; pero aún no está aquí lo más salado; ni siquiera piensa el articulista en facultarme á mí para determinarla, con lo cual hubiera demostrado, cuando menos, cierta confianza en mí, como yo se la demostré á él. Lectores, no sé á vosotros que os pasará; de mí sé decirlos que estoy estupefacto al pensar en las palabras que voy á escribir. Llegó á decir el articulista, tratándose de nuestra apuesta, que considera sería inmoral el que se pasara dinero. Yo lo diré más claro: considera el articulista que sería inmoral el que ambos llegásemos á depositar en manos de un tercero alguna cantidad que fuera la estipulada para nuestra apuesta.

Que nos diga el articulista insoportable en donde estaría lo inmoral. ¡Otra vez con la Moral, y otra vez el batacazo!

Yo doy por supuesto que deberíamos habernos servido de dinero nuestro ó prestado; ¿por donde asoma, pues, lo inmoral? Pero, á parte eso de lo inmoral, y á parte ese desatino, ¿qué es una apuesta en que no interviene dinero, ó cosa que á él equivalga? Si no quería estipular como materia algún dinero, ¿por qué no señalaba al menos como tal un par de ganosos?

¿Si á alguien le ocurrirá que bastaba fijar la cantidad después de conocer el fallo de las personas competentes que debían dirimir nuestra contienda? Vamos, vamos... entonces el que perdiera podría dar al vencedor un bromazo colosal, diciendo: que su intención era de jugar dos perros chicos. De ser así, creo que yo me hubiera sentido con deseos de perder en nuestra apuesta.

En una palabra, lectores, tenemos aceptado el reto á una apuesta y no tenemos tal apuesta, por esto he titulado yo este artículo: Una apuesta que no resulta ó una apuesta excepcional. Ved si tenía motivo para largarme, como quien no sabe nada.

Dice el articulista, mi contrincante: que se trata de cosas que valen más que el dinero, pues que se trata del honor. Entendidos; pero una cosa no excluye la otra. Y para que mi contrincante y los lectores puedan convencerse de que en mí no motivó la apuesta la idea del dinero, en lugar de volver las espaldas al articulista y á sus artículos, como juzgo estaría en el derecho de hacerlo, convengo en que él y yo, excluido todo dinero y toda cosa que lo valga, pongamos nuestros artículos en manos de persona de reconocida inteligencia en la materia, con la obligación de publicar ambos en este semanario el fallo con la firma de dichos peritos.

Entonces ya no trataremos ni de doce ni de tres docenas de faltas gramaticales: se trata del honor, como dice usted señor articulista, pues yo entiendo que el honor no va vinculado en nuestro asunto ni á una, ni á ninguna docena de faltas gramaticales; entiendo que depende más bien de la mayor corrección y del mejor criterio que se ha manifestado en nuestros artículos mutuamente comparados.

Por sí V. acepta, yo nombro, en cuanto él quiera prestarse, al muy conocido D. León Carnicer, catedrático jubilado del Instituto de Palma. Vamos, señor articulista, no se duerma V. sobre las pajas, si piensa en elegirse un censor; el mío es bueno y acreditado. No se contente V. con buscarlo indulgente, búsqesele también inteligente, porque, ó rehusaremos su censura ó mal le irá si no lo es y tiene que habérselas con el que yo he propuesto, cuyo solo nombre y más que su nombre sus conocimientos son bastantes para imponer á quien tenga que encararse con él. Entonces V. y el que le apadrinara habrían de quedar maltrechos. ¡Hasta consejos le doy á V.! Vea si tomo las cosas por el buen lado.

Voy á terminar con dos palabras. Primera, en su último artículo, refiriéndose V., señor articulista, á una nota sobre enmienda de erratas que V. conoce bien, me llama reo, convicto y confeso, no de erratas, sino de errores. Piense V. un poco que quiere decir reo, convicto y confeso,

y verá que la pasión, no la razón le dictó á V. estas palabras. Tenga V. también en cuenta que, antes de que V. ni nadie me las echase en cara, yo mismo me adelanté á hacer aparecer aquella nota. ¿O no es todo esto verdad? Cuando no hubiera fracasado nuestra apuesta por el lado arriba indicado, me temo que V. hubiera querido apoyarse para su fin en esta nota, y no hubiéramos podido estar acordes.

Además, ¿no estaban claros en mi artículo anterior los términos sobre los cuales había de estribar nuestra apuesta, pues que V., en su carta anda con remilgos y escrúpulos? ¿No se le ocurre á usted que, mejor que á cartas particulares, conviene y hasta debemos atenernos á lo que hemos dicho en público, toda vez que el público nos va juzgando á los dos? Es que V. tenía dar un paso en falso, ¿no es verdad, caro contrincante? Pues, hoy como mañana, tenga V. la misma circunspección en lo que le ocurra escribir.

Yo, lectores, cometo faltas sin duda; ¿por qué no confesarlo, cuando no he hecho más que el estremo en materia de artículos? Pero, lectores, la mayor parte no las alcanza el articulista.

Señor articulista, V. se resiente mucho en su carta de que yo me haya atrevido á afirmar que *blagués* no rima bien por consonancia con *gais*. Ante todo, ¿no se propuso V. que aquellos sus versos fueran aconsonantados? Si no se lo propuso V., peor; el *cocorum* sería más grande. Yo supongo que V. daría el nombre de consonancia á aquella rima. Pues bien; le repito que no consueñan, y, como que no podemos hacer apuestas, mucho menos apuestas en que intervenga dinero, yo me comprometo á V. ante nuestros lectores á enviarle un par de pollos cebados el día en que V. compruebe con un ejemplo en verso, sacado de un autor clásico, que *blagués* consueña con *gais*.

Cuente V. con que no ha de faltar al compromiso

UN AMANTE DE LAS LETRAS.

OTRA CARTA

Sr. Director del SÓLLER.

Muy Sr. nuestro: Le agradeceremos se sirva preguntar á *Un amante de las letras* si aquello de *«Un amigo que... quisieron recabar del Ayuntamiento etc.»* se refiere á las personas que con objeto de dotar nuestro querido pueblo, de un colegio, que tanta falta le hace, no tuvieron reparo alguno en poner su bolsillo particular á contribución; porque si los recados que encarga son para ellos, por no faltar á las leyes de la cortésia, deseamos devolvérselos en su próximo número.

Anticipándole las gracias se ofrecen de V. affmo. S. S.

VIARIOS AMANTES DE LA ENSEÑANZA.

Crónica Balear

El miércoles por la tarde se verificó en Palma la entrada de los socios del casino del antiguo partido conservador en el maurista ó de «La Peña.» A la cabeza iba D. Pedro Sampil y los recibió y dió la bienvenida el presidente de este último círculo D. Manuel Guasp.

Comunican de Buñola que el martes por la mañana en el parage denominado «Se volte d'amunt de se cove d'en Mesquida» ocurrió una sensible desgracia de la que resultó víctima el vecino de aquella villa Antonio Quetglas Gamundi (a) *Cunill*.

Parece ser que dicho individuo iba en un vehículo de su propiedad conduciendo unos 30 quintales de traviesas de pino, cuando tuvo la desgracia de caerse, pasándole por encima del cuerpo una de las ruedas, falleciendo al cabo de media hora.

Acudieron al lugar del suceso las autoridades locales.

En el puerto de Menorca ha quedado establecida la veda de la pesca de la langosta, tanto para la hembra como para el macho desde el primero de Agosto al 31 de Marzo.

Según parece el día 11 de Agosto próximo, á las once, en el local que ocupa la Asociación del Magisterio (baños del Gobierno civil), se reunirán los secretarios de los Ayuntamientos de los pueblos de esta provincia al objeto de formar una asociación de socorros mutuos en defensa de sus intereses, promovida por el Ayuntamiento de Lluchmayor.

Ha fallecido en Lluchmayor, su pueblo natal, don Antonio García propietario y director de la revista agrícola «Es Pagés Mallorquí», persona muy inteligente y laboriosa.

Dios le haya concedido el eterno descanso.

Por la Delegación de Hacienda se ha publicado una circular por la que se reclama á los alcaldes de los pueblos una relación expresiva de las casas que en sus respectivos términos municipales tengan las Ordenes Congregaciones ó Institutos religiosos y de las industrias ó profesiones temporales á que se dedican.

Crónica Local

Se celebró el sábado, domingo y lunes últimos la anunciada fiesta popular en el barrio de «Sas Marjadas», la cual vióse muy concurrida.

Por la tarde de los días festivos hubo corridas de hombres, mujeres y niños y por la noche música por la «Banda Municipal» y baile al estilo del país.

Dimos cuenta en nuestro último número de varios robos que se habían cometido en las inmediaciones de Biniaraix, y hoy podemos añadir que gracias á las pesquisas practicadas por el guardia municipal Sr. Berenguel, secundando las órdenes de los Sres. Alcalde y Juez, fué detenido á principios de la presente semana un individuo llamado Miguel Ramon Mari, natural de Lloseta, licenciado de presidio, quien á los pocos momentos de hallarse detenido se confesó autor de los robos cometidos en la «Tanca d'en Cañellas» y otro cercano consistentes en un reloj de plata, diez pesetas y dos sortijas.

Dicho individuo fué puesto á disposición del Juzgado, quien ha practicado las debidas diligencias.

Actualmente se están practicando los trabajos para la canalización del alumbrado por gas en la barriada de «Can Guix», acordada por el Ayuntamiento en una de las anteriores sesiones.

El presupuesto adicional al ordinario del Ayuntamiento de Sóller para el corriente año se halla expuesto al público, á efectos de reclamación, en la secretaría de este Ayuntamiento.

Por disposición del Veterinario señor Oliver fué echada al sumidero, el martes de la presente semana, una cabra que después de sacrificada para el abasto público no reunió las indispensables condiciones que eran de desear.

El corresponsal en ésta del periódico *La Almudaina* publica en su última crónica una noticia de todos puntos satisfactoria.

Para que la conozcan nuestros lectores la transcribimos á continuación. Dice así:

«Sóller está de enhorabuena, pues además del honor de ser declarada ciudad, por reciente Real orden, hemos sabido, por conducto fidedigno, que se están preparando otras concesiones que de seguro dejarán contentos, hasta á los más quisquillosos. Por de pronto podemos asegurar que el dragado del puerto, obra á todas luces necesaria, es un hecho; y la ampliación de la Aduana, tantas veces solicitada por diferentes entidades particulares y políticas, está en muy buen estado, tanto que es muy probable se convierta en realidad en un plazo no lejano. Como este plazo ha sido señalado por persona, residente en Madrid, que puede y quiere, podemos repetir las palabras escritas al principio de la gaceta, *Sóller está de enhorabuena.*»

Se halla vacante la plaza de secretario en propiedad y secretario suplente del Juzgado municipal de Fornalutx.

El plazo para la presentación de solicitudes es de quince días.

Con la solemnidad acostumbrada se celebraron en la iglesia de San Francisco las Cuarenta Horas dedicadas al Santo Cristo, el domingo, lunes y martes últimos.

Todos los actos se vieron concurridos de fieles; pero lo estuvo en mayor grado

el oficio mayor del lunes, festividad del Apóstol San Jaime, en que la iglesia estaba llena de bote en bote.

En dichos días predicó el elocuente orador sagrado P. José Auba cuyos sermones fueron escuchados con fervorosa atención por el religioso auditorio.

En la mañana del miércoles fondeó en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» procedente de Cete y Barcelona, habiendo sido portador de buen número de pasajeros y variados efectos.

Para los mismos puntos saldrá dicho buque mañana domingo al anochecer.

En la mañana del jueves, ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio nuestro particular amigo D. Juan Coll Casanovas y la distinguida señorita D.^a Magdalena Reus y Frau, habiendo acudido a dicho acto numerosos amigos y conocidos de las respectivas familias.

Deseamos á la joven pareja eterna dicha.

Mañana domingo, por la noche, habrá música en el paseo del Príncipe.

He aquí el programa que ejecutará la banda «Unión Sollerense»:

- 1.^a Paso-doble Trabajos Ecuestres.
- 2.^a Sinfonía Silbons.
- 3.^a Mazurca Adriana.
- 4.^a Aria de Bajo Hernani.
- 5.^a María Henriette.
- 6.^a Paso-doble La gracia de Dios.

Los limones que se embarcan en el próximo viaje del «Villa de Sóller» han sido pagados á 25 ptas. la carga.

La demanda es firme, pero el fruto escasea muchísimo, tanto que los expedidores han dejado de servir á bastantes de sus clientes.

El jueves por la tarde llegó á esta ciudad, procedente de Palma, la Colonia Escolar de niños que ha de habitar algunas semanas en el edificio de Santa Catalina del Puerto.

La Colonia se compone de 20 muchachos, que estarán dirigidos por D. Miguel Porcel, á quien acompañan los auxiliares D. Jaime Rosselló, D. José Balaguer y D. Rafael Colom.

El programa para la Colonia escolar de niños abraza las siguientes excursiones, distribuidas con días de descanso intermedio: 1. La Torre picada (histórica). 2. La Cementera (industrial). 3. Moleta (paisaje). 4. Fornalutx (Geografía). 5. El faro de la Punta Grosa (científica). 6. Font des canaret (paisaje). 7. Fábrica del gas (industrial). 8. Can Prom (geográfica). 9. El Teix (paisaje y orografía). 10. Sóller, museos y fábricas (científica é industrial). 11. Déya. 12. Barranco y Gorch blau (geográfica). 13. Miramar (científica). 14. Balitx (orografía). 15. Puig mayor (geográfica).

FOLLETÍN

LA VIRGEN DE LAS LILAS

En pie y cerca de ella, apoyado en una mesa y mirándola con dolorosa piedad, se hallaba su marido.

También él había padecido mucho moralmente, á juzgar por su aspecto abatido y por el matiz de plata que había empezado á extenderse sobre sus cabellos.

—Te lo repito, Clara—decía á su mujer, siguiendo, al parecer, una conversación empezada;—no oírás de mi boca una sola reconvencción; vive, y procura recobrar un poco de felicidad.

La Marquesa sacudió la cabeza con una amarga y profunda melancolía.

—Pablo—dijo,—siempre te he mirado como á mi mejor, ó más bien, como á mi único amigo; pues bien, no será ahora cuando te ocultes ó disfraces mis sentimientos: el remordimiento me acusa... me mata... cierro los ojos, y es siempre para ver la imagen de este desgraciado: no hay para mi sueño tranquilo, ni una hora siquiera de reposo.

Calló la joven, y su marido la contempló algunos instantes en silencio: luego, cediendo sin duda á un sentimiento muy fuerte,

—Oye, Clara—dijo,—y ojalá que pueda esta penosa confesión aliviar tu alma de ese peso cruel que la oprime: no tengas remordimientos por la muerte del

La vida de los colonos está determinada por experiencias anteriores. Se levantarán hacia las 5. Se asean y bajan al baño en la playa. Después juegan y hacia las 7 y media almuerzan. Tienen hora y media de clase puramente práctica y con explicaciones, luego gimnástica y finalmente lectura, para cuyo objeto se ha recogido bastante prosista biblioteca infantil.

A las 12 se come y después se descansan. Tienen un rato de clase de canto y pasan á escribir el Diario de la Colonia, en el cual cada excursionista anota las impresiones que ha recibido y en qué ha invertido el día. A las 4 se hacen las camas y se arregla el dormitorio. Después se sale de excursión ó de paseo, llevándose la merienda para saborearla junto al ojo de alguna fuente de las que abundan en la comarca sollerense.

El regreso á la hospedería es hacia las 9 a cuya hora se cena y después de un rato de de charla, los colonos se retiran al dormitorio.

El triple objeto de la educación queda llenado en la actual organización de las colonias. La parte física queda atendida por los juegos, baños, gimnástica y comida abundante y variada (cuatro veces al día). No queda olvidada la instrucción con la redacción del diario, la clase y las explicaciones de los profesores. Estos se han repartido las asignaturas de *Geografía é Historia de Mallorca, Astronomía, Teología, Industria y Conocimientos útiles* de las cuales se dará un cursillo. La educación moral, social y religiosa merece atención preferente, y se logra en ella notable mejora por las conversaciones, el ejemplo, la vista á templos, el rezo en común y las múltiples ocasiones que para ello ofrece la vida interior de la colonia.

En todos los momentos en el juego, en el baño, en las excursiones, los colonos están bajo la vigilancia de algún maestro, dándose el caso de que en las cinco colonias que se han verificado no ha habido que sentir el más pequeño percance.

La Colonia Escolar de niñas, que ha de hospedarse en el Lazareto es esperada hoy.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 23 Julio de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron á ella los Concejales señores Mora, Castañer, Frontera Joy, Colom, Morell y Estadés.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando permiso para efectuar diferentes obras particulares. La Corporación acordó pasarán á informe de la Comisión de Obras.

Se enteró la Corporación de una co-

municación del Sr. Gobernador civil de la provincia, en la que manifiesta que habiéndose cumplido todos los trámites señalados en el art.º 50 del Reglamento de 10 de Agosto de 1877; ha resuelto declarar comprendido en el plan de caminos vecinales de este municipio al denominado de *Son Bou*.

Se dió lectura á una circular del señor Gobernador civil de la provincia inserta en el B. O. número 5354 correspondiente al 19 del actual, relativa á la rendición de las cuentas de los Ayuntamientos respectivas al ejercicio de 1903; de la cual quedó enterada la Corporación.

Dióse lectura al proyecto de presupuesto adicional al ordinario del ejercicio corriente, formado por la comisión de Contabilidad, é informado favorablemente por el Regidor Síndico y estimándole conforme y arreglado á las necesidades de esta población; á las disposiciones vigentes y recursos de la localidad, la Corporación acordó aprobarlo y exponerlo al público á efectos de reclamación, por espacio de quince días y someterlo á la discusión y votación definitiva de la Junta municipal.

Se acordó verificar varios pagos.

Sometidas á la deliberación y resolución del Ayuntamiento, las cuentas municipales relativas al ejercicio de 1902, rendidas por el Depositario del mismo y censuradas favorablemente por el procurador Síndico de la Corporación, después de detenido examen de las mismas, acordó su aprobación; quedando fijado el cargo en ciento dos mil trescientas veinte y cuatro pesetas veinte céntimos y la Data en 86.754 ptas. 42 cents. resultando una existencia de quince mil quinientas sesenta y nueve pesetas setenta y ocho céntimos. Estas cuentas con todos los documentos justificativos á ellas unidos, serán sometidas á una información pública por espacio de quince días, antes de someterlas al examen y aprobación de la Junta municipal.

Accediendo á una petición formulada por los padres del joven Vicente Calvo y Folch y propuesta por el Sr. Presidente se acordó en vista de los informes recogidos otorgarle el derecho de asistir en calidad de alumno pobre al Colegio dirigido por D. Antonio Ferrer Cabot.

El señor Presidente expuso que hacia bastante tiempo venia trabajando para ver si sería posible conseguir el ensanche de la calle de Bauzá, trabajos que habia dirigido primero á los propietarios de las casas números pares, quienes se habian mostrado en principio partidarios y dispuestos á la reforma; pero que á pesar de su buena disposición consideraba no podia llevarse á efecto en la forma por él proyectada, dada la obstinación y terquedad de ciertos propietarios del otro lado de la calle, que rotundamente se niegan á contribuir pecuniariamente á la reforma, aunque comprenden que son los más directamente beneficiados. Que en vista de todo ello, y considerando que la

palabras de amor que la irritaban como un insulto.

Y entonces se acusaba amargamente de aquel enojo, porque no podía dudar que era ella la causa de la muerte del Conde.

Si, ¡el funesto amor de Pablo habia arrebatado la vida al desventurado Eugenio!

Sumergida en estos tristes pensamientos, no oyó entrar á Rosa, que traía en la mano una hermosa rama de lilas.

Rosa se habia casado hacia tres meses con German, el pintor de fachadas, y vivía en una casita cerca de allí.

—Tome usted, señorita, son las primeras—dijo á Magdalena, presentándole el hermoso ramo, cuyo balsámico aroma se derramaba por toda la habitación;—me dijo ayer German que ya las había en el Retiro, y hoy he madrugado para ir á buscarlas, porque sé que la vista de sus queridas flores la alegrará un poco.

En efecto, un rayo de gozo iluminó las tristes pupilas de la joven, que estrechó la mano de Rosa, y se levantó para colocar su ramo en un vaso con agua.

Luego tomó la pluma y escribió este billete:

«Las primeras flores me han devuelto un poco de alegría y han borrado de mi cabeza algunos pensamientos amargos: así, pues, amigo mío, esta noche podré recibirle, y me será grata su compañía, si para usted sigue siendo de algun valor la de esta pobre solitaria.»

El que hubiera pasado aquella noche por delante de la tienda de Magdalena,

reforma es tan beneficiosa y útil á la población que todo encomio y esfuerzo para demostrarlo puede escusarse, por tratarse de la calle de mas circulación, mas transitada y la mas estrecha que comprende la carretera de Palma al puerto de Sóller, en su travesía por esta población; consideraba no debía abandonarse el proyecto de reforma y ensanche de la expresada calle, sino que debía tratarse y discutirse, dirigiendo el Ayuntamiento sus esfuerzos á expropiar la parte de la calle de los números impares, con lo cual se obtiene mucha mayor latitud; y es indudable que á mas del apoyo directo del Estado, obtendremos del mismo una crecida subvención para dicho objeto. Estudiada y discutida detenidamente por el Ayuntamiento la proposición del señor Presidente y conviniendo en que la reforma además de ser altamente beneficiosa para la población tiene un caracter eminentemente primordial por tratarse de una calle enclavada en el corazón de la población, por la cual afluye mas tránsito y es á la vez la mas estrecha de todas; y considerando asequible la reforma bajo la base de obtener del Estado una subvención para ello, por tratarse de una calle que forma parte de la carretera de Palma al puerto de Sóller; acordó resolver de conformidad á lo propuesto ó sea acordar la expropiación de los edificios de los números impares, desde el número uno al diez y nueve inclusive en la parte correspondiente á alcanzar la latitud proyectada para la tan repetida calle, incoando el oportuno expediente y encargando la formación del proyecto á facultativo competente, y respecto á la subvención del Estado solicitarla oportunamente.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Al anochecer, se cantarán completas en preparación á la fiesta del siguiente día.

Mañana domingo, día 31.—Se celebrará fiesta solemne en obsequio de la Beata Catalina Tomás. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor, en la que publicará las glorias de la Heroína balear el Rvdo. Sr. D. Juan Garau, Pbro., Fiscal eclesiástico. A la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo.

Viernes, día 5.—Festividad de Santa María la Mayor. A las siete, habrá misa de comunión general. A las nueve, horas menores y misa solemne; y al anochecer, se practicará un devoto ejercicio con meditación.

Todos los fieles que, habiendo recibido los Santos Sacramentos, visiten en este día el altar donde se venera la figura de Santa María la Mayor, pueden lucrar una indulgencia plenaria, aplicable á las Almas del Purgatorio.

En la iglesia de San Francisco.—Lunes, día 1.º de Agosto, al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta dedicada á Nuestra Señora de los Angeles.

Martes, día 2.—A las 6 y media de la mañana, misa de comunión general. A las nueve y media, tercia y la misa mayor; predicando después del Evangelio el Rvdo. Sr. D. Jaime Borrás, Pbro. Por la tarde, se cantarán vísperas.

Todos los fieles que, desde las dos de la tarde del día 1.º de Agosto, hasta la puesta del sol del día dos, visitaren dicha iglesia podrán ganar la indulgencia de la Porciúncula.

En el oratorio del Hospital.—Mañana día 31, se dará comienzo á la devota seisena que la Congregación Mariana de Luises de esta ciudad, dedica á su excelso Patrón San Luis Gonzaga. A las siete, comunión general para los congregantes. Por la tarde á las cinco, se rezará el santo rosario con Letanía cantada y acto continuo el ejercicio con sermón.

Esta devoción se continuará á la misma hora los cinco domingos consecutivos.

Todos los fieles que preparados convenientemente, asistan al mentado ejercicio de la tarde, pueden ganar indulgencia plenaria.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varenes 1.—Hembras 3.—Total 4

MATRIMONIOS

Día 28.—Jaime Ribas Mir, soltero, con María Caparó Busquets, soltera.

Día 28.—Pedro Juan Coll Pons, soltero, con Rosa Marqués Colom, soltera.

Día 28.—Juan Coll Casanovas, soltero, con Magdalena Reus Frau, soltera.

DEFUNCIÓNES

Día 27.—Jaime Benmassar Marqués, de 63 años, soltero, calle del Cementerio.

Día 27.—Magdalena Colom Oliver, de 85 años, soltera, calle de la Luna.

Día 27.—José Morante Antich, de 61 años, casado, Manzana 54.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 27.—De Barcelona vapor Villa de Sóller, de 190 ton., cap. D. Picornell, con 13 mar; y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Ninguna.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Valores Mallorquines

ACCIONES	Valor nominal	Desembolsado	Diferencia	Ferret
Palma 29 Julio	duros		duros	
Crédito Balear	100	46	101.50	
Fomento Agrícola	100	75	101.00	
Isla Marítima	100	todo	56	
Ferrocarriles de M.	100		66	
Salinera Española	200		149	
Alumbrado por Gas	50		89	
La Económica	20		10	
Bonos Municipales	50		41	
Id. Obligaciones				
Salinas 6 p3	100	todo	104	
Idem 5 p3	100		102	
Obligaciones I.ª M.ª	100		104	
Sóller 30 Julio				
Banco de Sóller	100	20	50	
El Gas	20	20		22
La Soléiz	100	100		
Marítima Sollerense	50	50		50

Valores públicos

	Madrid 28.
4 p3 interior	78 70
Amortizable al 5 p3	97 85
Banco de España	474 00
Tabacos	419 00
Francia	38 15
Libras	00 00

hubiera visto sentado junto á ella á un joven de dulce y grave fisonomía, que leía á media voz para distraerla. mientras ella trabajaba haciendo flores á la luz de su lámpara.

Muchas noches contemplaron aquel cuadro encantador de poesía y juventud los buenos vecinos.

Cuando llegó el calor, ambos jóvenes iban á dar un paseo por algún sitio solitario, hablando más del porvenir que del presente.

Así pasó mucho tiempo, mucho, cerca de cuatro años: al cabo de este tiempo, y en tanto que el joven de fisonomía grave leía para sí, levantando de vez en cuando la vista para mirar á Magdalena, ésta tomó una pluma y escribió otra carta que concluía así:

«Mañana me caso, querida Clara, y pienso ser dichosa al fin: el esposo que he elegido no es de elevada clase, ni rico; es simplemente el médico que me asistió en mi enfermedad y que ha devuelto la salud á mi cuerpo y á mi alma.»

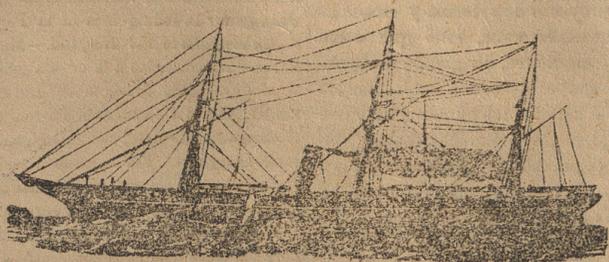
Al día siguiente, en efecto, la *Virgen de las Lilas* ciñó el velo de las desposadas, y la hija de Nicolasa volvió á ser la propietaria de la tiendecilla color de rosa.

Clara y su esposo volvieron por fin á su patria: aquella entregada completamente á la devoción; Pablo con el corazón yerto y los cabellos blancos!

MARIA DEL PILAR SINUÉS.

Sección de Anuncios

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom frères & J. Cantó, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

“GUANO SAINT GOBEIN”

que se expende en la acreditada droguería de

ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas.
Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrán y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO

DE GILI Y SAINT GOBEIN

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS

INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PUVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

PASTA FOSFÓREA

de

L. STEINER

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

Se desea vender dos fincas huerto, lindante la primera con el camino de De-yá, denominada *Cas Sorell*, de unos veinte y cinco destres de estensión, y la otra denominada *Cas Cuscanti* de unos cuarenta y cuatro destres.

Para informes, dirigirse á D. Nicolás Morell, *Can Lau*.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

ANTIGUA ESPARTERÍA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á) Serrié

LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!

JOSÉ PONS

Rue Nationale, 18

CETTE

Trasbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

COMPRA-VENTA DE INMUEBLES

AGENCIA M. BERNAT Y C.ª—Rabí 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada “diabetes.”

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

ISLEÑA MARÍTIMA

Compañía Mallorquina de Vapores

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

ALICANTE — PALMA — MARSELLA — CETTE

Y

PALMA — ARGEL

Salidas de Alicante para Palma—Marsella—Cette.	Domingo 12 mañana.
Salidas de Palma para Marsella—Cette.	Lunes 3 tarde.
Salidas de Marsella para Cette.	Miércoles noche.
Salidas de Cette para Palma—Alicante.	Jueves noche.
Salidas de Palma para Alicante.	Viernes 12 mañana.

Salidas de Palma para Argel.	Jueves 4 tarde.
Salidas de Argel para Palma.	Viernes 4 tarde.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, Alicante ó Valencia via Palma, podrán permanecer en Palma todos los días que les convenga si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

NATALE SICCARDI

PINTOR-DECORADOR

Alumno de la Real Academia de Bellas Artes en Torino

ESPECIALIDAD EN SALONES MODERNISTAS

CARRUAJES Y MOBILIARIO DE LUJO

Trabajos en oro y plata sobre hierro, madera y cristales

Dibujos á frescos, fachadas, letreros, etc., etc.

TRABAJOS A EMPRESA

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

2-Calle de la Luna, 2—SÓLLER.

MANUEL SORIANO Y COMPAÑÍA

MECÁNICOS ELECTRICISTAS

REPRESENTANTES de la Compañía General Española de Electricidad A. E. G.

BARCELONA

INSTALACIONES completas de alumbrado eléctrico, transportes de fuerza, Reparaciones de dinamos, alternadores, transformadores, motores, ventiladores y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

Instalaciones de luz eléctrica, timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

Catálogos de material, Presupuestos y Proyectos gratis

OFICINAS Y TALLERES: Calle de la Fábrica n.º 24, bis, SANTA CATALINA,—PALMA

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de la Luna, n.º 30

SÓLLER.—Imp. de «La Sinceridad»